

AUF DER SUCHE NACH EINEM KOMPETENTEN ANBIETER FÜR LOKALISIERUNGEN

Auf der Suche nach dem richtigen Übersetzungspartner für den slowakischen, tschechischen und ungarischen Markt

Wir sind ein etablierter Hersteller von Luxusbrillen und ich war verantwortlich dafür die Übersetzungen von Materialien für drei verschiedene Märkte – Slowakisch, Ungarisch und Tschechisch. Es ging um die Übersetzung unseres Kataloges sowie interner Kommunikationsmaterialien, die wir bei Schulungen von Mitarbeitern und externen Partner einsetzen, die später unsere Brillen im Einzelhandel verkaufen.

Da wir mit unserem bisherigen Übersetzungsbüro einige Schwierigkeiten hatten, entschied ich mich einen neuen Anbieter zu suchen. Bis dato arbeiteten wir mit einem etablierten Übersetzungsbüro in Mitteleuropa zusammen, aber wir waren mit der Qualität der Übersetzungen nicht wirklich zufrieden. Jede Übersetzung musste einzeln geprüft und korrigiert werden. Als diese Situation sich auch nach einiger Zeit nicht verbesserte, entschied ich mich endlich, nach einem neuen Partner zu suchen.

Ich begann meine Suche im lokalen Umfeld, da ein hervorragendes Verständnis der slowakischen, ungarischen und tschechischen Märkte für uns besonders wichtig ist. Ich hörte zufällig von Localization Guru und entschloss mich,

das Unternehmen anzurufen. Es war eine überaus positive Überraschung, als ich erfuhr, dass zwei der Mitarbeiter, der CEO eingeschlossen, Ungarisch sprechen.

Der Anruf hinterließ bei mir einen positiven Eindruck und wir begannen unsere Zusammenarbeit mit einem kleinen Projekt, dessen Ergebnis wir in unseren lokalen Büros besprachen. Da die Qualität der Übersetzungen einwandfrei war, haben wir uns endgültig von unserem bisherigen Anbieter getrennt und haben uns voll und ganz für Localization Guru entschieden.

- **SCHWIERIGKEITEN MIT VORHERIGEM ANBIETER**
- **SPRACHEN: SLOWAKISCH, TSCHECHISCH UND UNGARISCH**
- **ÜBERSETZUNG DES KATALOGS FÜR DAS BRILLENORTIMENT**
- **ÜBERSETZUNG VON SCHULUNGSMATERIALIEN FÜR MITARBEITER UND EXTERNE PARTNER**



SZABOLCS MAKÓ Senior Marketing Manager

"Wir arbeiten seit November 2016 mit Localization Guru zusammen. Seitdem bin ich mehr als zufrieden mit ihrer Leistung; sie sind schnell, die Übersetzungen haben die perfekte Qualität, sie reagieren, sie kommunizieren; sie bieten also etwas ganz neues auf den Markt. Die besten der Welt."